

COURT OF COMMON PLEAS

普通诉讼法院

Judicial District, County of
县司法管辖区

权威地方法院法官 CERTIORARI 令状

COMMON PLEAS No.
普通诉讼编号

PRAECIPE FOR A WRIT OF CERTIORARI / CERTIORARI 令状的 PRAECIPE

NAME OF PARTY FILING THIS PRAECIPE AND OBTAINING THIS WRIT
提交此 PRAECIPE 并获得此令状的当事方姓名

DOCKET No.
案号

DATE JUDGMENT RENDERED
做出判决日期

IN THE CASE OF (Plaintiff)
涉及案件 (原告)

(Defendant)
(被告)

vs./ 诉

The party named above claim that with respect to the above proceedings there was:

(Check applicable box or boxes)

上述姓名的当事方主张, 就上述程序而言存在:

(勾选一个或多个适用选框)

lack of jurisdiction over the subject matter
对标的事项不具有管辖权

lack of jurisdiction over _____
对以下当事方不具有管辖权 (Name of party) / (当事方姓名)

improper venue
审判地不当

such gross irregularity of procedure as to make the judgment void
程序严重违规致使判决无效

PRAECIPE: To the Prothonotary

PRAECIPE 接收方: 法院书记员

Issue a Writ of Certiorari directing

请下达 Certiorari 令状, 指示

_____ Magisterial

_____ 权威地方法院法官

District Judge, to transmit to you a certified true copy of
the record of the proceedings named above.

向您传递上述程序记录的经认证真实副本。

(Signature of party filing praecipe or attorney or agent) / (提交 praecipe 的当事方或律师或代理人签名)

WRIT OF CERTIORARI

CERTIORARI 令状

TO: _____,
Magisterial District Judge

接收方: _____,
权威地方法院法官

1. You are hereby directed by this writ to transmit to the
Prothonotary of this Court of Common Pleas, within ten
(10) days after you receive this writ, a certified true copy
of the record of the proceedings named above.

1. 此令状特此向您下达指示, 要求您在收到此令状后十
(10) 天内向该普通诉讼法院的法院书记员传递上述程序记
录的经认证真实副本。

2. This writ, when received by you, will operate as a
SUPERSEDEAS to the judgment for possession in
this case.

2. 您收到此令状时, 此令状将充作此案中占有判决
的 SUPERSEDEAS。

*This block will be checked ONLY when this notation
is required under Pa.R.C.P.D.J. No. 1013B.*

*仅当依据 Pa.R.C.P.D.J. No. 1013B 需要此项注释时
勾选此方框。*

Date delivered for service _____, 20_____

送达日期 20_____ 年 _____

(Signature of Prothonotary or Deputy) / (法院书记员或代理人签名)

**PROOF OF SERVICE OF WRIT OF
CERTIORARI**

*(This proof of service MUST BE FILED WITHIN FIVE (5) DAYS
AFTER delivery of the writ for service)
(Check applicable boxes)*

I hereby certify that I served the Writ of Certiorari, Common
Pleas No. _____, upon the Magisterial
District Judge to whom it was directed on _____,
20____, by personal service, or certified or
registered mail, sender's receipt attached hereto.

I verify that the statements herein are true and correct. I
understand that false statements herein are made subject
to the penalties of section 4904 of the crimes code (18
Pa.C.S. § 4904), relating to unsworn falsification to
authorities.

By/ 当事方: _____
Name/ 姓名

Date/ 日期: _____

CERTIORARI 令状送达证明

*(此送达证明必须在令状送达后五 (5) 日内提交)
(勾选适用选框)*

本人特此证明, 我于 20____ 年 _____ 将普通诉讼
编号 _____ 的 Certiorari 令状送达至收件
人权威地方法院法官处, 送达方式为 当面送达, 或
 挂号信, 此处附上寄件人的回执。

本人证明, 本文件中的陈述真实正确。本人明白, 如在本件
进行虚假陈述, 须按《刑事法令》第 4904 节 (18 Pa. C.S. §
4904) 对权威部门提供未经宣誓之伪证的相关规定受到处罚。

Signature/ 签名